# 論壇 中美 US-CHINA FORUM

網址 http://www.us-chinaforum.org 投稿信箱：uschinaforum138@gmail.com

中美論壇社 主編

社務委員：劉 冰 張紹雷 周友謙 傅建程 水藍和
陳重中 周在莊 程樂宇 張文基 范湘濤 黃紀昊

刊頭設計 謝學武

每星期六出刊
第 030 期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導相諧平等多元世界


# 察言觀色看世界

・范湘濤

**收放自如**

日本安倍晉三首相的助理，衛藤晟一，最近在他的網頁上發言，他除美國官方和民間發表對日本右翼軍國主義言行失望的言論是無辜的；美國處處對日美共同的潛在敵人的中國讚歎，日本對美國才真正的失望。此言一出，引起美日輿論更大的評擊，於是他學明他要收回他的此番講話。無獨有偶，不久前NHK總裁粗井勝人發表慰安婦根本沒有銷的言論，同樣引起輿論大嘩，他同樣要收回他的講話。沒想到安倍身邊的心腹近臣，個個都有這種「收放自如」的功夫？中國人用「放屁」兩字形容講話不負責的人，小鬼子的屁眼收放功夫，是否也能跟他的嘴巴一樣？

**民主法制**

前幾天，美國實州，有一位八十五歲的老修女，單獨一人跑到一處軍事訓練基地，舉牌抗議美軍在世界各地的戰爭行爲，被警察拘捕並被提起公訴，最後竟被判刑入獄三十八個月。前幾個月，中國香港，有十幾個人，舉著英港旗，闖進解放軍駐港部隊基地，叫囂要經走解放軍部隊，最後被請出基地，執法機關竟不聞不問，事態也就不了了之。中國人要學美國的民主，首先要學習美國的法制，像這幾個港仔，形同家及造反的舉動，居然能夠大搖大擺，平安無事，大概也可稱之爲中國香港特有的奇蹟？！

**國色國國**

最近，泰國和烏克蘭都發生大規模遊行示威行動，示威群衆的訴求，都是要推翻由選舉產生的合法政府；他們封堵政府的辦公大樓，攻擊政府的執法人員，焚燒公家的車輛和建築物，造成社會的對立和不安，再習習埃及和敘利亞，也都是少數派反對多數派選出的政府，搞得敗亂動盪，雞犬不寧。民主的ABC就是要少數服從多數，連這個基本認識都沒有，豈不是亂糟糟的大革命？烏克蘭的橙色革命搞了將近十年，泰國的紅黃門也搞了十多年，反對派頭頭，都是打著民主旗號，他們肚子裡憋的是什麼鬼胎，只有天知，地知，他知，法國大文豪羅曼羅蘭的名言「自由，自由，多少罪惡假汝之名而行」，把其中的自由兩字換上民主，應該也能通行！

# 台灣不是韓國

・彭文逸

台灣不是韓國，意思是說，台灣比不上韓國。這是一位美籍印裔投資基金經理Ruchir Sharma在他兩年前出版的暢銷書中的一句話。書名Breakout Nations（我不知道中文本的譯名，結且譯幾《脫穎而出的國家》，並強力推薦）。這位具有敏銳觀察力的作者，還有他的摩根銀行的團隊，一年到頭在世界各地的新興經濟體作實地調查，爲基金投資者尋找投資機會。台灣與韓國是他認爲在全世界表現最佳的兩個經濟體，因爲兩者都擁有連續五十年GDP不均年增長率達到5%的驚得成績。但是，他最後把獎金給了韓國，理由是韓國表現出更具向前鉅進的潛力，而台灣則有所欠缺。

Sharma說，韓國與台灣開始都一樣，都是模仿日本的發展模式。兩個都是從輕工業開始，強調外銷，逐漸增加科技內涵。兩者都致力於將收入比較不等地分配，在迅速發展時期，這顯然是難能可貴的。韓國的股市非常開放，而台灣的市場比較開放。儘管兩者具有許多相似之處，但是它們的企業組織形式卻差別甚大。不用作者說，我們早已知道：韓國有大型的家族企業，跟日本的大財團相似，而台灣則以中小企業爲主。到了上世紀的八零年代，兩者開始出現顯著的差異。就在日本經濟如火如荼地發展，讓美國感到威脅時，南韓竟然敢向日本挑戰，大搞汽車工業（1986年進入美國市場），鋼鐵工業、化學工業、電子工業和造船業等，並且致力於經營自己的品牌。台灣則走相反的道路，替日本和美國的品牌產品做組裝工作。（我們都聽說過富士康有多厲害了不起。其實，它是靠壓榨本國勞動力，包括後來大陸的廉價勞動力，賺取薄利。它的時代可能已經過去。）

韓國大力發展跟發達國家直接競爭的高端產品，失敗的風險很大，可是背水一戰的結果，它成功了，闖出了好幾個暢銷世界的品牌。台灣的組裝工業有日本和美國的品牌做後盾，風險較小，但是賺的只是工錢，利潤非常薄。等到台灣的人工貴了，台商就把組裝工作轉移到大陸上，依樣畫葫蘆。東莞和崑山兩地就是台商打造的工業園區。南韓大量投資於研究與發展。它的三星和LG打敗了索尼、夏普等日本名牌，它的現代牌系列的汽車不但在美國站穩了腳步（它聘用了德國設計師團隊，車型立刻變得非常悅目），並且在印度和許多新興經濟體打開了市場。造船業成爲世界第二（曾經是世界第一，被大陸追上）。Sharma說，南韓的製造業走多元化道路，範圍非常廣，而台灣的製造業限於非常狹窄的領域。例如，手提電腦的產量佔到全世界的80%（都貼上不同品牌的標籤）。

李克強去年十一月曾經在中國工會第十六屆會議上全面探討中國的經濟狀況，深入淺出，博得多方面的讚賞。他談到了科技創新的問題，即“經濟發展面臨後起國家追趕和發達國家經濟、科技上占優勢的兩面夾擊壓力”。

他是針對大陸的情況說的，可是對台灣而言，道句話可以說是一針見血。台灣的經濟正受到兩面夾擊，在科技高處看，台灣很可能擊不上去；往下看，則後有追兵。除了馬來西亞和泰國以外，現在連菲律賓也追了上來。菲律賓的人均收入遠遠低於台灣，可是菲律賓人也有能力組裝精細的電子產品。例如，在宿霧市（Cebu，菲律賓第二大城）周圍，近幾年出現了很多跟電子商品有關的工廠。有一家是製造最新式的、可以長期塞在耳內的助聽器。一枚道樣的助聽器在美國要賣到四、五千美元（兩隻耳朵，加倍）。菲律賓工人的工資每月普遍不到200美元。

韓國與台灣的巨大差別是它擁有可以自己在世界上站住腳的品牌。台灣不是完全沒有，但是不夠大也不夠多。馬英九元旦獻詞說：拼經濟！問題是，如何拼？

爭品牌肯定是一條路子。Acer是一個成功的故事，但是桌面電腦的市場逐漸萎縮，HTC的手機曾經有過一段輝煌的時期，現在則垂死掙扎。參加美國主導的跨太平洋伙伴組織可能會有些幫助，但是，就目前而言，至少新加坡、馬來西亞與越南都是競爭對手，而不是台灣的外銷對象。它們也都想把產品銷售到美國。這些東南亞國家所享有的是所謂的“後來者的優勢”（除新加坡不是後來者）。台灣跟它們拼，工資過高，拼的會相當辛苦。

台灣與韓國還有一個重要的共同點，那就是，它們最大的出口終端是中國大陸，因此大陸的經濟前景對兩地的影響很大。大陸第十八屆三中全的改革方案是調整經濟結構，把經濟動力從投資轉到擴大國內消費，擴大服務業、消除城鄉二元制，以及提高製造業的科技內涵等。所以，與其尋經濟振作乏力的日本企業繼續組裝代工，不如跟大陸加強經濟交流合作，設法搞出更多自己的品牌。

到底台灣怎麼走，由於受到它特異的政治環境的影響，我們無法預測。可以確如的是，台灣與韓國都有非常成功的經濟發展，但是它們選擇的發展戰略不同，以至於現在事實證明，韓國更成功。比起經濟停滯二十多年的日本，我們甚至可以說，它比日本還要成功（它的人口不到日本的一半，由於打了一次損耗極大的韓戰，起步也晚，但是它追了上來）。我們若跑，世界局勢變化多端，誰也沒有水晶球，但是當政者必需高瞻遠矚，作出選擇。選擇的對錯將在幾年或幾十年內見分曉。

# 台獨建國小丑暴舉

・阿修羅

2014年2月22日台獨公投護憲大聯盟」由總召集人、台大土木工程系教授蔡丁貴率領百餘人，在台南市遊發車紀念公園用鐵索把孫中山先生的銅像從基座上拉倒，面朝下跌落於地，並在像身踐踏噴漆ROC OUT，KMT DOWN(中華民國滾蛋，國民黨完蛋)，極盡侮辱戲謔之能事，行爲粗鄙驚人野蠻之至！

孫中山是推翻數千年中國專制政體的革命者，爲舉世所欽敬，他與台獨人士並沒有什麼恩仇過節，終其一生從未攻擊、批評、敵對過台獨，沒做過任何對不起台獨的事，爲何台獨人士對他懷恨如此之深呢？

孫先生奔走革命時曾經到過臺灣，受到當時統治臺灣的日本官方友善幫助接待。如果他活到今天，設不定他會同情臺灣獨立，贊成臺灣與中國是兄弟之邦呢。今日愚性台獨人士的粗暴行爲真是魯莽滅裂，對台灣經國毫無助益，可笑、可恥、可鄙、可悲！舉世愛人爲之憤慨。

光天化日之下搗毀遊客百餘人在開市的暴舉，顯證台南市政府深然不覺？員警開訊經到現場爲何不予阻止令人不解。事後民進黨籍台南市長賴清德聲明：台南市是臺灣的文化古都，發生此事令人遺憾，云云。政府似有縱容放水之嫌。

這位蔡丁貴教授曾到紐約福來興臺灣會館演講，其人看起來謙遜和善，口口聲聲說他們反對恐怖暴力，台獨要用和平方式建國，怎知卻幹出這款代誌。事後警方逮捕了蔡丁貴，但當晚就釋放了，只是做做樣子而已。蔡反而成了英雄。

台南孫中山銅像樹立已五十餘年，是民間團體扶輪社所捐建，表示民間對孫中山先生的敬意而已。港德章紀念公園建立只有16年，孫、湯應該可以和平相處共存共榮。

在台灣聯盟前主席張燦鍾洪金敏台南市長時，主張保留孫中山銅像，他認爲孫中山是世界偉人不是台獨之敵。老台獨還有包容孫中山之心胸，新台獨卻容不了孫中山這個支那人異己，真是一蟹不如一蟹。更可笑的是行兇者竟說他們是爲了市民安全，要測試一下銅像是否夠牢固，結果一拉就倒了。如此影響重大之舉也當做見戲嘻鬧。

臺灣是一個民主開放的地方，懷念日本的台獨皇民們建立了紗帽紀念公園、八田與一銅像、紀念碑、高砂義勇隊紀念碑，保留了日本神社文物等等，無人敢予破壞。但是台獨人士竟然容不了孫中山銅像，必去之而後快。

「去中國化存日本化」脫華入日「才是道地台獨人士的願望。

# 目標相同 途徑多樣

# 美中兩國的立國之本

・紱道哥

我是個“建築人”，對於“美國之本”的話題，我不敢妄論，但是高聳在美國最高法院大廳東大門頂端“三角眉飾”上，摩西、梭倫、孔子三位先賢的塑像，卻用建築的語言，讓我心領神會了美國之本的內涵。

摩西是公元前十三世紀的猶太人先知，是舊約聖經前五本書的執筆者，是美國國教-基督教的創始人。

梭倫是公元前638年古代雅典的政治家，是古希臘七賢之一，是人人稱往的“民主政治”最早奠基人。

孔子則是中國人人皆知的，公元前551年的“至聖先師”，他所創建的“儒學”核心思想，就是“倫敦道德”，基督教講的是神創造了人類萬物，這就爲有獨立思維、有創造力，時不時總會忘乎所以的人，上面“封了一個頂”。

“民主政治”始終是人們關心的話題，追尋的目標，但是千萬不要忘記：上面既有個“頂”，下面也有一個“底”。這個“底”就是“底線”，就是“倫敦道德”。它使人們循規蹈矩地，可以不出軌，不偏離地享受“民主政治”，去追求人權，去發揮自由。

美國最高法院東大門頂端“三角眉飾”塑像,讓我們清晰地看到了偉大的美國,自由的世界，民主的氛圍，上有“主宰”，下有“先師”：上有“敬畏”，下有“遵循”：上有“告誡”，下有“提醒”.

同時，三角形的門眉把摩西，梭倫，孔子三位先賢的容迹，像三足鼎立般地展現於世，按三角形的穩定性可見其缺一不可的重要。這正是：少了敬畏的民主就是夜郎自大，無法無天；缺了規矩的民主就是非顛倒，折騰動亂，當然沒有民主的敬畏與規矩則是獨裁專制了。

當今，美國人無論是新移民或者是老移民，似乎已經不知道或是忘卻了,美國最高法院東門眉在1935年落成時留給後人這些“敬畏敬人，規矩行事，民主自由”的昭示了。

其實，美國最高法院東大門頂端“三角眉飾”就是美國之本，美國價值的宣示。

無獨有偶，返觀今日遙勢向上的中國，所牢牢把握著的“立國之本”，就是:“堅持黨的領導，人民當家作主和依法治國”這三要件。它同上述美國“立國之本”有著異曲同工之妙。這裡如果說“堅持黨(這裡指:執政的系統)而不是選選的機器的領導”就是“獨裁”，難道“偉泰上帝”也成了獨裁嗎?再說“人民當家作主”與梭倫2600多年前講的“民主政治”毫無本質的區別：那麼“依法治國”更是孔子“倫理道德”與時俱進的進步與完善了。

由此可見。中美兩國的“立國之本”是“勢不同而理同”的治國安民之本,這也像人類自身那樣，“人”是相同的，“族裔”是多元的，目標是相同的，途徑是多樣的.中美兩國同有著這樣不謀而合的“立國之本”，這是二十一世紀人類的大幸。

# Nation Development of The U.S. and China in Past 250 Years and Forward

Mainstream and Organic (No. 18)
Dr. Wordman

The past 250 years, 1764-2014, is the most interesting period of human history in terms of nation building. The history witnessed two dramatically different processes of nation development. The United States achieved the world superpower status through an early and successful revolution forming a unique American style democracy, whereas China achieved the world's second largest economy through a treacherous path finding off foreign invasions, devastating wars and a late revolution till this day still incomplete. As the world is embracing globalization, an understanding of the past 250 years of history about China and the U.S. can shed a bright light on our future.

The United States, a new nation born out of a British colony, declared her independence in 1776. Luckily, her first and only American Revolution (Rebellion against the British rule) was successful and brief, concluded within twenty years (1763-1783). The open rebellion started in 1773, with the first shot fired only in April 1775. The revolution started from the North (1775-1777) then spread to the South (1778-1781) with the turning point occurred in 1776-1777 when France signed a treaty of alliance and commerce. The British had the upper hand initially, but the guerrilla style hit and run tactics of the revolutionary army had done the British in. With the help of the French, the revolutionaries defeated British General Lord Charles Cornwallis in Virginia in 1781, set the fate of the British to fail. A preliminary peace treaty was signed on 11/20/1782 then a final treaty, Peace of Paris, on 9/10/1783. A more two decades marked the successful American Revolution creating the foundation of the United States.

China was a rich and prosperous country (Qing, 1644-1911) with a great economy peaked about 1766 but deteriorated because of ill policies rooted in the insecurity of the ruling Manchurian. Long braided hair in men and bound feet in women were to hamper People's agility. Possession of weapons was banned to prevent rebellion but it made Chinese vulnerable and defenseless to foreign invasion with guns and ships. The British lost in America but won big in the two opium wars (1839-1842 and 1856-1860) against China resulting in the infamous looting and burning of the Old Summer Palace and signing the most humiliating and unequal Treaty. The treaty of Nanking forced Qing to pay huge sum of war reparations, to open five ports for British trade, to cede Hong Kong Island to the Great Britain; the treaty was extended to grant the British and French more concessions, to open all of China to British merchants, to legalize Opium trade, and to exempt imports from internal and transit duties. In the same time frame, the United States annexed Texas (1845) and obtained the West, California, Utah, Nevada, Arizona, and New Mexico through the Mexican-American War (1846-1848, eventually growing from 13 to 50 states.

The Chinese people did rebel (Taiping Rebellion, 1849-1864) but the uprising failed as the bloodiest civil war with 20-30 million died. China was essentially besieged by foreign powers then. Japan, one of the foreign powers and a great learner of western imperialism and militarism, had an evil ambition to conquer the entire China. Japan first invaded China in 1894 over the control of Korea, challenging Chinese suzerainty over Korea. With success, the Japanese Imperial Army and Navy escalated the war and forced China to sign the Treaty of Maguan Tiaoyue. By the terms of the treaty, China was obliged to recognize the independence of Korea, to cede Taiwan, and the Liaodong Peninsula (south Manchurian, this was later reprieved by the intervention of Russia, Germany and France) to Japan; to open the ports of Shashi, Chongqing, Suzhou, and Hangzhou to Japanese trade and pay reparation equivalent to (then) $10,000,000 Japanese yen, 6.4 times the Japanese government revenue. While China was humiliated by Japan, The United States won the Spanish-American War and signed the Treaty of Paris (1898) ceding control of Puerto Rico, Guam and Philippines to the U.S. Hawaii was also annexed in 1898 promoted by the American sugar planters with three Presidencies involved, encouraged by Benjamin Harrison (1889-1893 ), opposed by Grover Cleveland (1893-1897) and finally supported by William McKinley (1897-1901) with the argument to Congress (6/11/1898), "we must have Hawaii to get our share of China", not a honorable argument. Hawaii was made "Territory" in 1900 and became an official state in 1959 along with Alaska. The State of Hawaii extends the U.S. way into the Pacific but that's hardly the justification for "pivot to Asia-Pacific".

The Boxer Rebellion (revolution, 1989-1901) was another failed uprising in China to protest against the eight foreign powers and the miserable Chinese government, but it failed, causing the government to pay 67 million pounds of silver (more than China's annual tax revenue), as indemnity to be paid over 39 years to the eight nations involved. (The U.S. kindly turned the payment to her into scholarships for Chinese students to study in the U.S.) The next uprising, Xinhai revolution, was launched by Dr. Sun Yat Sen in 1911, modeling the American revolution with the aim to establish a Republic nation based on his Three Principles. The Qing government was toppled, but not like the American revolution fighting only the Great Britain, the Chinese revolution was facing complicated foreign intervention as they were all present in China. Multiple factions were dividing China having different foreign power involved, while Japan was busy executing her plan of conquering the entire China. The Japanese provoked another Sino-Japanese war (1937) lasting eight years and making China as a major battle ground of WW II (1941-1945). The Chinese revolution was first interfered by the foreign powers including Japan (1911-1936), interrupted by WW II in China (1937-1945) and further delayed post-WW II (1946-today) by the Cold War staged by the Soviet and the U.S. China was split into the Mainland and Taiwan in two camps. Hence the Chinese revolution, unlike the American Revolution, is not complete even over 100 years. As the Cold War has ended, the unification of China should complete the revolution forming one Republic nation without any foreign power intervention.

Taking the side of justice to fight aggressor and fascism and being remote from the war zone, the U.S. benefitted from WW I (1914-1918) and WW II as a victor without severe damage to her homeland. It was not so lucky for China; the nation and her people suffered a great deal under the eight years of Japanese invasion. It took nearly 150 years since her independence (1776) for the U.S. to develop an unique democratic system (granting voting rights to the white males in the 1820's, to black males in 1870 and to women in 1920), one would not be surprised that China, given her steady development and progress, will develop her unique governing system in the coming decades.

Recently, my respected friend and an anti-war writer, Dr. John V. Walsh, published an article in Unz Review (1/21/2014) questioning the validity of US foreign policy of targeting China as the enemy in a 'cold war' manner. I wholeheartedly support his view: A prosperous China posts no threat to the U.S. From the above review of history, it is evident that China had never had any overseas expansion nor any overseas military base. China had no desire to impose her political system to anyone since she is still searching for reform to find a unique system suitable for China. Therefore, it would be a serious mistake for the U.S. to target China as the enemy; rather, the U.S., as a model, should help China complete her revolution and unification. It would be also a grave mistake for the U.S. to partner with Japan and encourage her to rearm, in view of the two facts: 1. The war crimes and atrocities Japan has committed in the past 150 years and 2. The aggressive behavior and ambition the current Japanese Prime Minister Abe Shinzo has exhibited. In today's nuclear age, no one can profit from a major war without being injured. On the other hand, as said correctly by Dr. Walsh, global prosperity is not a zero sum game; in partnership, the U.S. and China as two great nations both will be prosperous and will be able to maintain world peace collaboratively.